



MINISTÈRE
DE L'AGRICULTURE
ET DE LA SOUVERAINETÉ
ALIMENTAIRE

Liberté
Égalité
Fraternité



VIGILANCE PESTE PORCINE AFRICAINE AFRICAN SWINE FEVER VIGILANCE



ATTENTION!

La peste porcine africaine, maladie virale très contagieuse, circule activement dans certains pays européens ; c'est une menace pour des millions de porcs domestiques et de sangliers sauvages. Cette maladie, non contagieuse pour les humains, peut être transmise par la nourriture. **Ne donnez pas de restes de repas à des porcs !** Assurez-vous de bien jeter vos restes de repas, en particulier ceux à base de viande, dans des poubelles prévues à cet effet et fermées. **Ne transportez pas de produits de charcuterie dans vos bagages.** Respectez les règles sanitaires en vigueur sur votre lieu de travail.



ACHTUNG!

Die Afrikanische Schweinepest ist eine hochansteckende Viruserkrankung, die derzeit in einigen europäischen Ländern zirkuliert; sie ist eine Bedrohung für Millionen Haus- und Wildschweine. Die für Menschen nicht ansteckende Krankheit kann durch Lebensmittel übertragen werden. **Füttern Sie Schweine nicht mit Lebensmittelresten!** Achten Sie darauf, dass Sie Ihre Speisereste, insbesondere solche, die Fleisch enthalten, in dafür vorgesehenen geschlossenen Mülltonnen entsorgen. Transportieren Sie keine Fleisch- und Wurstwaren in Ihrem Gepäck. Beachten Sie die Hygienevorschriften, die an Ihrem Arbeitsplatz gelten.



CAUTION!

African Swine Fever, a highly contagious viral disease, is actively circulating in some European countries and represents a threat to millions of domestic pigs and wild boar. This disease, which is not contagious to humans, can be transmitted through food. **Please do not feed pigs any of your leftover food!** Please make sure to dispose of all leftover food, especially any meat, in a closed waste bin, designed for this purpose. Do not carry deli meat products in your luggage. Please follow the sanitation rules in force at your workplace.



¡CUIDADO!

La peste porcina africana, enfermedad viral muy contagiosa, circula de manera activa en algunos países europeos. Constituye una amenaza para millones de cerdos domésticos y jabalíes salvajes. Esta enfermedad, no contagiosa para los humanos, puede transmitirse a través de la comida. **¡No le dé restos de comida a los cerdos!** Asegúrese de tirar los restos de comida, en particular los que estén hechos a base de carne, en cubos de basura específicos y cerrados. No transporte productos de embutido en su maleta. Respete las reglas sanitarias en vigor en su lugar de trabajo.



ATTENZIONE!

La peste suina africana è una malattia virale altamente contagiosa. Sta circolando attivamente in alcuni Paesi europei e rappresenta una minaccia per milioni di suini domestici e cinghiali. La malattia non è contagiosa per gli esseri umani, ma può essere trasmessa attraverso gli alimenti agli animali. **Non date ai suini gli avanzi del vostro pasto!** Assicuratevi di smaltire gli avanzi degli alimenti, soprattutto la carne, in appositi contenitori chiusi. Non trasportate prodotti di salumeria nei vostri bagagli. Rispettate le regole sanitarie in vigore sul posto di lavoro.



ATTENTIE!

De Afrikaanse varkenspest, een zeer besmettelijke ziekte, circuleert momenteel actief in verschillende Europese landen; ze vormt een bedreiging voor miljoenen gedomesticeerde varkens en wilde everzwijnen. Deze ziekte is niet besmettelijk voor de mens en kan worden overgedragen door voedsel. **Geef geen maaltijresten aan varkens!** Zorg er goed voor dat u maaltijresten in de daartoe voorziene, gesloten afvalbakken werpt, met name resten waar vlees in zit. **Neem geen fijne vleeswaren mee in uw bagage!** Respecteer de hygiënevoorschriften die op uw werkplek gelden.



UWAGA!

Od roku 2014 na terenie Europy rozprzestrzeniła się w wysokim stopniu zakaźna choroba – afrykański pomór świń – stanowiąc zagrożenie dla milionów sztuk hodowlanej trzody chlewnej oraz pogłowia dzików. Ta niebezpieczna zagrożeniem dla człowieka choroba może być przenoszona także przez żywność. **Nie należy karmić świń resztkami jedzenia!** Pamiętaj, aby wyrzucać resztki posiłków, zwłaszcza mięsnych, do przeznaczonych do tego celu, zamkniętych pojemników. **Nie należy przewozić wędlin w bagażu.** Przestrzegaj przepisów zdrowotnych obowiązujących w Twoim miejscu pracy.



ATENȚIE!

Pesta porcină africană, o boală virală foarte contagioasă, circulează activ în unele țări europene; este o amenințare pentru milioane de porci domestici și mistreți. Această boală, care nu este contagioasă pentru oameni, se poate transmite prin alimente. **Nu hrăniți porcii cu resturi de mâncare!** Aruncați resturile de mâncare, în special cele pe bază de carne, în tomberoanele închise și prevăzute în acest scop. **Nu transportați mezeluri în bagaj.** Respectați regulile sanitare în vigoare la locul dvs. de muncă.



ВНИМАНИЕ!

Африканската чума по свинете, силно заразно вирусно заболяване, активно циркулира в някои европейски държави; това е заплаха за милиони домашни и диви свине. Това заболяване, което не е заразно за хората, може да се предаде чрез храната. **Не давайте остатъци от храна на свинете!** Не забравяйте да изхвърлите остатъците си от храна, особено тези на месна основа, в предназначени за целта затворени кошчета. **Не носете колбаси в багажа си.** Спазвайте здравните правила, които са в сила на вашето работно място.



УВАГА!

Африканська чума свиней, висококонтагіозна вірусна хвороба, активно циркулює в деяких європейських країнах; вона становить загрозу для мільйонів домашніх і диких свиней. Ця незаразна для людей хвороба може передаватися через їжу. **Не годуйте свиней залишками їжі!** Викидайте їх лише в спеціально призначені для цього закриті сміттєві контейнери. **Не перевозьте у своєму багажі м'ясні вироби!** Дотримуйтеся правил охорони здоров'я, прийнятих на місці вашої роботи.



Campagne
de communication
cofinancée par
l'Union européenne

<https://agriculture.gouv.fr/peste-porcine-africaine>

Que faire en cas de découverte d'un cadavre de sanglier?



Ne touchez pas le cadavre



Repérez l'endroit
Prenez une photo du site et du cadavre



Nettoyez vos chaussures et vos vêtements
Lavez votre chien



Evitez tout contact pendant 48h avec des porcs ou des sangliers vivants

Contactez le réseau SAGIR de votre département



Département	 OFB OFFICE FRANÇAIS DE LA BIODIVERSITÉ	 Fédération Départementale des Chasseurs
Alpes-de-Haute-Provence	Standard : 04 92 34 99 75 Sd04@ofb.gouv.fr	REMY Clément Standard : 04 92 31 02 43 / 06 87 45 64 67 fdc04@chasseurdefrance.com
Hautes-Alpes	Standard : 04 92 51 09 09 Sd05@ofb.gouv.fr	BLANCHOZ Lionel & CHEVRIER Thierry Standard : 04 92 51 33 62 accueil@fdc05.com
Alpes-Maritimes	Standard : 04 93 08 91 09 Sd06@ofb.gouv.fr	VILAIN Frédéric & BERENGER Serge Standard : 04 93 83 82 39 fdc06@chasseurdefrance.com



MINISTÈRE
DE L'AGRICULTURE
ET DE LA SOUVERAINETÉ
ALIMENTAIRE

*Liberté
Égalité
Fraternité*

LA PESTE PORCINE AFRICAINNE TUE LES PORCS



La peste porcine africaine (PPA) est une maladie virale hautement contagieuse des porcs et des sangliers, contre laquelle il n'existe pas de vaccin. Elle ne représente pas de danger pour la santé humaine mais peut occasionner de sévères pertes économiques dans les élevages.

RESPECTEZ LES PRÉCAUTIONS



Jetez vos restes de repas dans des poubelles adaptées et fermées afin qu'ils ne soient pas consommés par les sangliers.

Votre randonnée passe par un pays étranger ?



Les produits d'origine porcine issus d'un pays infecté pourraient être contaminés : n'en transportez pas.



SCANNEZ-MOI

Randonneurs ne propagez pas la maladie

[agriculture.gouv.fr/
peste-porcine-africaine](http://agriculture.gouv.fr/peste-porcine-africaine)



Cofinancé par
l'Union européenne



MINISTÈRE
DE L'AGRICULTURE
ET DE LA SOUVERAINETÉ
ALIMENTAIRE

*Liberté
Égalité
Fraternité*

LA PESTE PORCINE AFRICAINES TUE LES PORCS



La peste porcine africaine (PPA) est une maladie virale hautement contagieuse des porcs et des sangliers, contre laquelle il n'existe pas de vaccin. Elle ne représente pas de danger pour la santé humaine mais peut occasionner de sévères pertes économiques dans les élevages.

RESPECTEZ LES PRÉCAUTIONS

Vous revenez d'un voyage à l'étranger ?

En voiture, car, train,
avion, bateau ?



Ne transportez pas
de porcs ou de produits
d'origine porcine.
Sinon déclarez-le aux
autorités des transports.



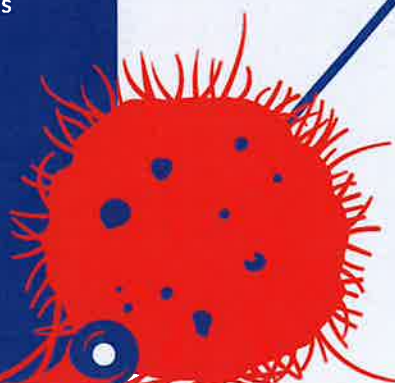
Jetez vos restes de repas
dans des poubelles
adaptées et fermées
afin qu'ils ne soient
pas consommés
par les sangliers.



SCANNEZ-MOI

Voyageurs ne propagez pas la maladie

[agriculture.gouv.fr/
peste-porcine-africaine](http://agriculture.gouv.fr/peste-porcine-africaine)



Cofinancé par
l'Union européenne



MINISTÈRE
DE L'AGRICULTURE
ET DE LA SOUVERAINETÉ
ALIMENTAIRE

*Liberté
Égalité
Fraternité*

LA PESTE PORCINE AFRICAINES TUE LES PORCS



La peste porcine africaine (PPA) est une maladie virale hautement contagieuse des porcs et des sangliers, contre laquelle il n'existe pas de vaccin. Elle ne représente pas de danger pour la santé humaine mais peut occasionner de sévères pertes économiques dans les élevages.

RESPECTEZ LES MESURES DE BIOSÉCURITÉ



Déclarez immédiatement tout cas suspect (vivant ou mort) à votre vétérinaire sanitaire. Respectez les précautions sanitaires dans votre ferme.



Ne nourrissez pas vos porcs avec des résidus non traités ou des déchets de cuisine.



Évitez tout contact direct ou indirect avec les sangliers sauvages. Mettez les nouveaux porcs de votre élevage en quarantaine.



Nettoyez et désinfectez tout matériel que vous partagez avec d'autres fermes et des chasseurs de sangliers.



Empêchez les visiteurs d'être en contact direct ou indirect avec vos porcs si cela n'est pas nécessaire.

Éleveurs protégez vos animaux

[agriculture.gouv.fr/
peste-porcine-africaine](http://agriculture.gouv.fr/peste-porcine-africaine)



Cofinancé par
l'Union européenne



MINISTÈRE
DE L'AGRICULTURE
ET DE LA SOUVERAINETÉ
ALIMENTAIRE

*Liberté
Égalité
Fraternité*

LA PESTE PORCINE AFRICAINES TUE LES PORCS



La peste porcine africaine (PPA) est une maladie virale hautement contagieuse des porcs et des sangliers, contre laquelle il n'existe pas de vaccin. Elle ne représente pas de danger pour la santé humaine mais peut occasionner de sévères pertes économiques dans les élevages.

RESPECTEZ LES PRÉCAUTIONS



Jetez vos restes de repas dans des poubelles adaptées et fermées afin qu'ils ne soient pas consommés par les sangliers.

Vous revenez de l'étranger ?

Ne rapportez pas de produits d'origine porcine.

Vous travaillez dans la filière porcine ?

Nettoyez et désinfectez votre véhicule après le déchargement de votre cargaison.

Transporteurs ne propagez pas la maladie

[agriculture.gouv.fr/
peste-porcine-africaine](http://agriculture.gouv.fr/peste-porcine-africaine)



Cofinancé par
l'Union européenne